

# 171522-2024 - Wettbewerb

Deutschland – Bauarbeiten – Sanierung Dora-Rau-Bad Wadern - Kompakt Trafostation 630 kVA  
OJ S 58/2024 21/03/2024  
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Bauleistungen

## 1. Beschaffer

---

### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Stadt Wadern

E-Mail: [stadt@wadern.de](mailto:stadt@wadern.de)

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

## 2. Verfahren

---

### 2.1. Verfahren

Titel: Sanierung Dora-Rau-Bad Wadern - Kompakt Trafostation 630 kVA

Beschreibung: Die Stadt Wadern beabsichtigt derzeit die Sanierung des Dora-Rau-Bades. Die im Wesentlichen auszuführenden Leistungen der Kompakt Trafostation 630 kVA beinhalten folgende Hauptleistungen: - Kompaktstation Trafo 630 kVA, - Erdungsmaßnahmen.

Kennung des Verfahrens: 0bd7f6be-dc33-4441-b193-c713c632b522

Interne Kennung: 16

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

#### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 51111300 Installation von Transformatoren

#### 2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Hallenbad Dora-Rau-Bad, Franz-Haas-Straße

Stadt: Wadern

Postleitzahl: 66687

Land, Gliederung (NUTS): Merzig-Wadern (DEC02)

Land: Deutschland

#### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: 1) Arbeitssprache ist deutsch. Anträge in anderer Sprache werden ausgeschlossen. 2) Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter. 3) Zur Angebotserstellung sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu verwenden. 4) Enthalten die Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung, nach Auffassung des Bieters Unklarheiten (z.B. Widersprüche, Mehrdeutigkeiten, Missverständnisse, o.ä.), wird der Bieter gebeten, sich umgehend mit der ausschreibenden Stelle in Verbindung zu setzen. 5) Wichtig: Seit dem 18.10.18 besteht die Pflicht zur

eVergabe. Die Kommunikation und die Abgabe der Angebote erfolgt gem. § 53 (1) VgV ausschließlich elektronisch über ein Vergabeportal. Die agstaUMWELT GmbH ist seitens der Stadt Wadern mit der Durchführung und Betreuung des Verfahrens beauftragt. Die zum Download bereitgestellten Unterlagen sind auf [www.subreport.de](http://www.subreport.de) frei verfügbar. Um regelmäßig über Informationen/ Rückfragen in Kenntnis gesetzt zu werden und für die Abgabe der Angebote, ist eine Registrierung erforderlich. Diese ist für die Bieter kostenfrei. Angebote, die nicht über das Vergabeportal subreport, sondern per E-Mail, schriftlich auf dem Postweg oder persönlich eingehen, werden AUSGESCHLOSSEN. Es wird empfohlen, dass sich interessierte Bieter rechtzeitig mit den technischen Anforderungen des Vergabeportals vertraut machen. 6) Datenschutzklausel: Die vom Bieter erbetenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Soweit das Angebot eines Bieters den Zuschlag erhält, werden die übrigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Bieters, der den Zuschlag erhält, vor Zuschlagserteilung informiert. Der Bieter erklärt mit Abgabe des Angebots sein Einverständnis hiermit. 7). Die Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B) und die Allgemeinen Technischen Vertragsbedingungen für Bauleistungen (VOB/C) werden gemäß § 8a Abs. 1 VOB/A EU (Abschnitt 1) Bestandteil des Vertrags. 8) Zusatz zur Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und fairen Löhnen für die Vergabe von Öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen: "Der Bieter verpflichtet sich zur Einhaltung des saarländischen Tariftreuegesetzes in der jeweils gültigen Fassung und reicht mit der Angebotsabgabe die unterschriebene Verpflichtungserklärung ein. Dies gilt nicht für Vergaben, deren Leistungserbringung durch Unternehmer oder Nachunternehmer erfolgt, die ihren Sitz im EU Ausland haben und deren Arbeitnehmer den Auftrag ausschließlich in diesem Staat ausführen".

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

vob-a-eu -

**2.1.6. Ausschlussgründe**

Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: Schwere Verfehlung im Rahmen der beruflichen Tätigkeit: § 6e EU VOB/A

## 5. Los

---

**5.1. Los: LOT-0001**

Titel: Sanierung Dora-Rau-Bad Wadern - Kompakt Trafostation 630 kVA

Beschreibung: Die Stadt Wadern beabsichtigt derzeit die Sanierung des Dora-Rau-Bades. Die im Wesentlichen auszuführenden Leistungen der Kompakt Trafostation 630 kVA beinhalten folgende Hauptleistungen: - Kompaktstation Trafo 630 kVA, - Erdungsmaßnahmen.

Interne Kennung: 16

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Bauleistungen

Haupteinstufung (cpv): 45000000 Bauarbeiten

Zusätzliche Einstufung (cpv): 51111300 Installation von Transformatoren

**5.1.2. Erfüllungsort**

Postanschrift: Hallenbad Dora-Rau-Bad, Franz-Haas-Straße

Stadt: Wadern

Postleitzahl: 66687

Land, Gliederung (NUTS): Merzig-Wadern (DEC02)

Land: Deutschland

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 10/03/2025

Enddatum der Laufzeit: 21/03/2025

Laufzeit: 12 Tage

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

#### Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: nein

Zusätzliche Informationen: 1) Arbeitssprache ist deutsch. Anträge in anderer Sprache werden ausgeschlossen. 2) Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige

Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche

Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter. 3) Zur

Angebotserstellung sind die vom Auftraggeber bereitgestellten Vergabeunterlagen zu

verwenden. 4) Enthalten die Vergabeunterlagen, insbesondere die Leistungsbeschreibung,

nach Auffassung des Bieters Unklarheiten (z.B. Widersprüche, Mehrdeutigkeiten,

Missverständnisse, o.ä.), wird der Bieter gebeten, sich umgehend mit der ausschreibenden

Stelle in Verbindung zu setzen. 5) Wichtig: Seit dem 18.10.18 besteht die Pflicht zur

eVergabe. Die Kommunikation und die Abgabe der Angebote erfolgt ausschließlich

elektronisch über ein Vergabeportal. Die agstaUMWELT GmbH ist seitens der Stadt Wadern

mit der Durchführung und Betreuung des Verfahrens beauftragt. Die zum Download

bereitgestellten Unterlagen sind auf [www.subreport.de](http://www.subreport.de) frei verfügbar. Um regelmäßig über

Informationen/Rückfragen in Kenntnis gesetzt zu werden und für die Abgabe der Angebote, ist

eine Registrierung erforderlich. Diese ist für die Bieter kostenfrei. Angebote, die nicht über das

Vergabeportal subreport, sondern per E-Mail, schriftlich auf dem Postweg oder persönlich

eingehen, werden AUSGESCHLOSSEN. Es wird empfohlen, dass sich interessierte Bieter

rechtzeitig mit den technischen Anforderungen des Vergabeportals vertraut machen. 6)

Datenschutzklausel: Die vom Bieter erbetenen Angaben werden im Rahmen des

Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Soweit das Angebot eines Bieters den

Zuschlag erhält, werden die übrigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden

sollen, über den Namen des Bieters, der den Zuschlag erhält, vor Zuschlagserteilung

informiert. Der Bieter erklärt mit Abgabe des Angebots sein Einverständnis hiermit. 7) Die

Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B) und die

Allgemeinen Technischen Vertragsbedingungen für Bauleistungen (VOB/C) werden gemäß §

8a Abs. 1 VOB/A EU (Abschnitt 1) Bestandteil des Vertrags. 8) Zusatz zur

Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und fairen Löhnen für die Vergabe von öffentlichen Bau-

, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen: "Der Bieter verpflichtet sich zur Einhaltung des

saarländischen Tariftreuegesetzes in der jeweils gültigen Fassung und reicht mit der

Angebotsabgabe die unterschriebene Verpflichtungserklärung ein. Dies gilt nicht für Vergaben,

deren Leistungserbringung durch Unternehmer oder Nachunternehmer erfolgt, die ihren Sitz

im EU Ausland haben und deren Arbeitnehmer den Auftrag ausschließlich in diesem Staat

ausführen".

### 5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Bezeichnung: Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124.

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Bezeichnung: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124.

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Bezeichnung: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Gemäß Eigenerklärung Formblatt 124.

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Preis - 100%. Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt.

Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen, Erstattungsbetrag aus der Lohnleitklausel, Instandhaltungsangeboten.

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Deutsch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.subreport.de/E62532856>

**Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

Name: Kommunikation und Angebote, usw. ausschließlich über das Vergabeportal subreport.

URL: <https://www.subreport.de/E62532856>

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

**Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.subreport.de/E62532856>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 19/04/2024 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 60 Tage

**Informationen, die nach Ablauf der Einreichungsfrist ergänzt werden können:**

Nach Ermessen des Käufers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

Zusätzliche Informationen: Der Auftraggeber behält sich vor, sofern zulässig, fehlende Unterlagen und Nachweise gemäß § 15a EU VOB/A nachzufordern. Diese sind nach Aufforderung der Vergabestelle innerhalb einer von der Vergabestelle vorzugebenden Frist vorzulegen. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, Nachforderungen zu stellen.

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 19/04/2024 09:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Die Abgabe der Angebote und damit auch die Öffnung der Angebote erfolgt ausschließlich elektronisch über das Vergabeportal subreport.

Eröffnungstermin — Beschreibung: Es sind keine Bieter oder deren bevollmächtigte Vertreter zugelassen.

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

**5.1.15. Techniken**

**Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Informationen über die Überprüfungsfristen: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Vorschriften der §§ 97 ff. GWB. Auf die Rügeobliegenheit des Bieters gem. § 160 Abs. 3 GWB innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen und die Unzulässigkeit eines Nachprüfungsantrages bei Versäumung der Rügefrist wird ausdrücklich hingewiesen. Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf schriftlichen Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:

Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Beschaffungsdienstleister: agstaUMWELT GmbH

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

---

## 8. Organisationen

### 8.1. **ORG-0001**

Offizielle Bezeichnung: Stadt Wadern

Registrierungsnummer: DE068715070

Postanschrift: Marktplatz 13

Stadt: Wadern

Postleitzahl: 66687

Land, Gliederung (NUTS): Merzig-Wadern (DEC02)

Land: Deutschland

Kontaktperson: Verfahrensbetreuung/-begleitung für die Stadt Wadern durch die agstaUMWELT GmbH; Kommunikation und Angebote, usw. ausschließlich über das Vergabeportal subreport (s.u.)

E-Mail: [stadt@wadern.de](mailto:stadt@wadern.de)

Telefon: 068715070

Internetadresse: <https://www.stadtwadern.de>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Federführendes Mitglied

### 8.1. **ORG-0002**

Offizielle Bezeichnung: agstaUMWELT GmbH

Registrierungsnummer: DE 138.374.762

Postanschrift: Haldenweg 24

Stadt: Völklingen

Postleitzahl: 66333

Land, Gliederung (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Deutschland

Kontaktperson: Verfahrensbetreuung/-begleitung für die Stadt Wadern durch die agstaUMWELT GmbH; Kommunikation und Angebote, usw. ausschließlich über das Vergabeportal subreport

E-Mail: [vergabe@agsta.de](mailto:vergabe@agsta.de)

Telefon: 068989339900

Internetadresse: <https://www.agsta.de>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffungsdienstleister

### 8.1. **ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammern des Saarlandes beim Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie

Registrierungsnummer: 10000000-00108010000001-47

Postanschrift: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Stadt: Saarbrücken

Postleitzahl: 66119

Land, Gliederung (NUTS): Regionalverband Saarbrücken (DEC01)

Land: Deutschland

E-Mail: [vergabekammern@wirtschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtschaft.saarland.de)

Telefon: 06815014994

Fax: 06815013506

#### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

## 8.1. ORG-0004

Offizielle Bezeichnung: Beschaffungsamt des BMI

Registrierungsnummer: 994-DOEVD-83

Stadt: Bonn

Postleitzahl: 53119

Land, Gliederung (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Deutschland

E-Mail: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## **Informationen zur Bekanntmachung**

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 4c7f06a0-4d29-434d-a9a7-03edd92624f1 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 19/03/2024 13:51:58 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 171522-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 58/2024

Datum der Veröffentlichung: 21/03/2024